



## Lettre d'information pour les parents/ les personnes disposant de l'autorité parentale

### Comment s'orienter à l'Ecole Publique de Emmen

#### Informations générales

		Responsabilité
Première personne de renseignements et de contact pour toutes les questions concernant les cours, l'éducation et l'organisation scolaire. Ceci implique les thèmes suivants: Programme scolaire et annuel, contenu des cours, atmosphère dans les classes, devoirs, évaluation et relevé de notes, horaire hebdomadaire, occupation des salles, événements scolaires, attribution aux classes dans une école, passage à l'école secondaire ou gymnase, et autres.	⇒	<b>enseignant(e) de classe</b>

**Pour tout autre renseignement, vous êtes priés de vous adresser à la Schulleitung du niveau scolaire correspondant.**

**Demande de congé** (pour un congé concevable et bien fondé une demande doit être soumise au moins trois semaines à l'avance. Les demandes de prolongation des vacances ne sont normalement pas autorisées et donc traitées de manière restrictive.)

Demande de congé pour votre enfant d'une durée maximale de 5 demi-journées	⇒	<b>enseignant(e) de classe*</b>
Demande de congé pour plusieurs de vos enfants dans la même école	⇒	<b>Schulleitung</b>
Demande de congé pour votre enfant d'une durée maximale d'une semaine scolaire	⇒	<b>Schulleitung</b>
Demande de congé pour plusieurs de vos enfants dans des écoles différentes	⇒	<b>Geschäftsleitung</b>
Demande de congé d'une durée supérieure à une semaine scolaire	⇒	<b>Geschäftsleitung</b>

**\* ! Important: Toutes les demandes de congé concernant les jours immédiatement avant ou après les vacances scolaires ou les jours fériés doivent être adressées à la Schulleitung.**

#### Demande de répétition facultative

Ecole enfantine, 1ère et 2ème classe primaire	⇒	<b>Décision commune des parents, de l'enseignant(e) de classe et de la Schulleitung</b>
De la 3ème à la 9ème année scolaire	⇒	<b>Schulleitung</b>

#### Demande de renvoi de l'école

Demande de renvoi de l'école anticipé	⇒	<b>Geschäftsleitung</b>
---------------------------------------	---	-------------------------

#### Information et documentation écrite

Confirmation d'école	⇒	<b>Secrétariat</b>
Duplicate originale du relevé de notes (payant)	⇒	<b>Secrétariat</b>
Passe des sports	⇒	<b>Secrétariat</b>

Emmenbrücke, Octobre 2011